



**Конференция Участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: General
13 March 2009
Russian
Original: English

Рабочая группа по торговле людьми

Вена, 14-15 апреля 2009 года

Предварительная повестка дня и аннотации

Предварительная повестка дня

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие совещания;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
2. Рассмотрение путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
3. Рассмотрение путей улучшения координации усилий с соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми
4. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее совещания.

Аннотации

1. Организационные вопросы

a) Открытие совещания

Совещание временной рабочей группы открытого состава будет открыто во вторник, 14 апреля 2009 года, в 10 час. 00 мин.

b) Утверждение повестки дня и организация работы

Предварительная повестка дня совещания была подготовлена в соответствии с решением 4/4 Конференции Участников, озаглавленным "Торговля людьми", которое было принято на четвертой сессии Конференции, проведенной в Вене, Австрия, 8-17 октября 2008 года.



В решении 4/4 Конференция сослалась на Конвенцию против организованной преступности и, в частности, на Протокол о торговле людьми и другие соответствующие международные документы и подчеркнула необходимость продолжать разработку всеобъемлющего и скоординированного подхода к решению проблемы торговли людьми через посредство надлежащих национальных, региональных и международных механизмов.

Она также подтвердила, что главной целью Конференции является совершенствование потенциала государств-участников в области борьбы с торговлей людьми и призвала государства и далее укреплять свое внутреннее законодательство и политику в целях осуществления Протокола о торговле людьми, а также расширять сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в области борьбы с торговлей людьми.

Конференция далее постановила учредить в соответствии с пунктом 3 статьи 32 Конвенции против организованной преступности и пунктом 2 правила 2 правил процедуры Конференции временную рабочую группу открытого состава под председательством одного из членов бюро для представления ей рекомендаций и оказания ей содействия в осуществлении ее мандата в отношении Протокола о торговле людьми.

Конференция постановила, что рабочая группа проведет свои заседания в ходе пятой сессии Конференции и, по меньшей мере, одно межсессионное совещание до начала этой сессии. Она также постановила, что председатель рабочей группы представит Конференции доклад о деятельности рабочей группы и что Конференция рассмотрит и примет решение в отношении эффективности и будущего рабочей группы на своей шестой сессии в 2012 году.

Предлагаемая организация работы (см. приложение) была также подготовлена в соответствии с решением 4/4 Конференции с таким расчетом, чтобы рабочая группа могла выполнить возложенные на нее функции в отведенное время и с учетом имеющихся возможностей конференционного обслуживания.

Имеющиеся ресурсы позволят проводить каждый день два пленарных заседания с устным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

2. Рассмотрение путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

В решении 4/4 Конференция постановила, что рабочая группа должна:

i) содействовать осуществлению Протокола о торговле людьми на основе обмена опытом и практикой между экспертами и практическими работниками в этой области, в том числе посредством содействия выявлению слабых мест, пробелов и вызовов;

ii) представлять Конференции рекомендации о возможных путях совершенствования государствами-участниками процесса осуществления положений Протокола о торговле людьми;

iii) оказывать Конференции помощь в выработке руководящих указаний для своего секретариата относительно его деятельности, связанной с осуществлением Протокола о торговле людьми.

Документация

Status of adherence to the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime (СТОС/COP/WG.4/2009/CRP.1);

Записка Секретариата об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: дополнительные вопросы для возможного обсуждения (СТОС/COP/2008/6);

Доклад Секретариата о работе, проделанной Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях содействия осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (СТОС/COP/2008/8);

Доклад Секретариата об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств за первый цикл отчетности (СТОС/COP/2005/3/Rev.2);

Доклад Секретариата об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: сводная информация, полученная от государств за второй цикл отчетности (СТОС/COP/2006/6/Rev.1);

Information submitted by States in their responses to the checklist/ questionnaire on the implementation of the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime for the first reporting cycle (СТОС/COP/2008/CRP.8);

Information submitted by States in their responses to the checklist/ questionnaire on the implementation of the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime for the second reporting cycle (СТОС/COP/2008/CRP.11).

3. Рассмотрение путей улучшения координации усилий с соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми

В своем решении 4/4 Конференция признала, что Протокол о торговле людьми является главным юридически обязательным глобальным документом о

борьбе с торговлей людьми и подтвердила, что Конференции следует направлять международные усилия в этом направлении.

Конференция также настоятельно призвала государства-участники принять или активизировать меры, в том числе в рамках двустороннего или многостороннего сотрудничества, с целью расширить возможности правоохранительных органов сотрудничать в проведении расследований, связанных с торговлей людьми.

Конференция также постановила, что рабочая группа должна представлять Конференции рекомендации о возможных путях совершенствования ею координации усилий различных международных органов, ведущих борьбу с торговлей людьми, в отношении осуществления, поддержки и содействия применению Протокола о торговле людьми. Кроме того, Конференция просила Секретариат информировать рабочую группу о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в том числе о его роли в качестве координатора Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми, и совместно с секретариатами соответствующих международных и региональных организаций способствовать и содействовать осуществлению Протокола о торговле людьми.

Документация

Записка Секретариата, препровождающая доклад Генерального секретаря об улучшении координации усилий по борьбе с торговлей людьми (СТОС/СОР/2008/9);

Записка Секретариата, препровождающая доклад Директора-исполнителя о Глобальной инициативе по борьбе с торговлей людьми (СТОС/СОР/2008/10);

Записка Секретариата, препровождающая доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защите жертв такой торговли (СТОС/СОР/2008/11);

Report on the Vienna Forum to Fight Human Trafficking (СТОС/СОР/2008/CRP.1).

4. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее совещания

Рабочей группе надлежит утвердить доклад о работе своего совещания, проект которого будет подготовлен Секретариатом.

Приложение

Предлагаемая организация работы

<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
Вторник, 14 апреля		
10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	1 (а)	Открытие совещания
	1 (b)	Утверждение повестки дня и организация работы
	2	Рассмотрение путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	2	Рассмотрение путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (<i>продолжение</i>)
Среда, 15 апреля		
10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	3	Рассмотрение путей улучшения координации усилий с соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	3	Рассмотрение путей улучшения координации усилий с соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми (<i>продолжение</i>)
	4	Утверждение доклада